



Mendeley: un gestor de referencias sociales de avanzada

Lic. Rubén Cañedo Andalia

Licenciado en Información Científico-Técnica y Bibliotecología. Grupo de Alfabetización Informacional. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas de Holguín. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín.



Fecha de actualización

13 de diciembre de 2011.

Correspondencia

Lic. *Rubén Cañedo Andalia*. Grupo de Alfabetización Informacional. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Universidad de Ciencias Médicas Holguín. Ave. V. I. Lenin No. 4 e/ Aguilera y Agramonte. CP. 80100. Holguín. Cuba. Correo electrónico: ruben@infomed.sld.cu

Derechos de copia



Copyright: © Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Universidad de Ciencias Médicas Holguín. Contribución de acceso abierto, distribuida bajo los términos de la Licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial-Compartir Igual 3.0, que permite consultar, reproducir, distribuir, comunicar públicamente y utilizar los resultados del trabajo en la práctica, así como todos sus derivados, sin propósitos comerciales y con licencia idéntica, siempre que se cite adecuadamente el autor o los autores y su fuente original. El total de las imágenes empleadas en la elaboración de la presente guía es propiedad de *SlideShare*, donde aparece en forma de presentación anónima y sin comentarios. Disponible: <http://www.slideshare.net/luiszz11/mendeley-teaching-presentation>. La imagen del cabezal de la portada se tomó de la misma presentación.

Contenido

Las tendencias actuales apuntan hacia una integración entre los sistemas autorizados de búsqueda y recuperación de la información, los gestores de referencias bibliográficas y las redes sociales. Ello condujo a la aparición de los denominados gestores de referencias bibliográficas sociales. Durante el 2011, *Mendeley*, un producto de esta última clase, ha ganado rápidamente en popularidad. Se expone brevemente qué es *Mendeley* y sus características, así como sus facilidades para la creación, organización y gestión de una biblioteca personal. Se muestran además, sus posibilidades como gestor de referencias bibliográficas y para compartir información en las redes sociales.

Introducción

Las tendencias actuales apuntan hacia una integración entre los sistemas autorizados de búsqueda y recuperación de la información y los gestores de referencias bibliográficas^a, devenidos en los llamados gestores de referencias bibliográficas sociales^b, que integran las facilidades de los primeros con las que ofrecen las redes sociales. Sistemas como *Connotea* (<http://www.connotea.org/>) y *CiteUlike* (<http://www.citeulike.org/home>) permiten almacenar, gestionar y compartir referencias bibliográficas de diversos tipos de documentos científicos y técnicos, según grupos temáticos de interés. Su diferencia fundamental con sus predecesores radica en que el objetivo fundamental no es crear y administrar una biblioteca personal sino compartir la información con otros especialistas con intereses similares.

A diferencia de una base de datos tradicional donde existe un amplio conjunto de referencias bibliográficas que nunca se utilizan o presentan una pobre demanda; los contenidos distribuidos mediante sistemas como los referidos, muestran solo aquellos documentos que circulan y utiliza la comunidad científica. Estos además son objeto de una indización social, realizada por los propios consumidores de los documentos.

Durante el último año, *Mendeley* (www.mendeley.com) un producto de la misma clase ha ganado rápidamente en popularidad. Se trata de un software versátil y multiplataforma (*Mac, Windows, Linux*), que trabaja en forma sincronizada en Web y a nivel local y que extrae metadatos y referencias de los artículos que importa en forma automática. Sus creadores *Jan Reichelt, Victor Henning y Paul Foeckler* se inspiraron en la Web *Last.fm*, una red social de radio vía Internet para la

^a Un gestor de referencias bibliográficas es un programa que permite la captura automática o manual de los datos que describen y representan un documento (metadatos), su organización, recuperación y entrega de acuerdo con el formato para la descripción bibliográfica que el usuario seleccione.

^b La referencia social se asienta en el concepto de arquitectura de la participación, procedente de la llamada filosofía 2.0, generadora de una intervención activa del usuario en la creación y organización de los contenidos. La arquitectura de la participación es catalizadora de uno de los principios fundamentales de la Web 2.0, el aprovechamiento de la inteligencia colectiva,¹ respaldada por una serie de herramientas tecnológicas, entre las que se destacan las wikis, blogs, los social bookmark y la sindicación de contenidos (RSS), entre otros. La inteligencia colectiva se genera como resultado del registro de información aportado por los usuarios y su reutilización, de forma agregada, por parte de otros usuarios; en fin, es la suma de todas las aportaciones individuales que se produce cuando se alcanza una masa crítica de participación en un sitio Web o sistema, lo cual permite a los participantes actuar como un filtro de aquello que tiene valor.²⁻⁴

recomendación de música con perfiles personales y estadísticas de uso. Su descarga requiere previamente registrarse en el sitio.¹ Entre las características más importantes de *Mendeley* se encuentran las siguientes:¹

- Extrae automáticamente los metadatos y las referencias de los documentos que importa.
- Captura favoritos del explorador de Internet.
- Identifica e importa ficheros en PDF en una carpeta donde se encuentran diversas clases de materiales.
- Permite importar las referencias que contienen los ficheros de salida de sistemas bibliográficos como *Scopus*, que ofrece la posibilidad de colocar los resultados de una búsqueda en formato *.bib* y *.ris*, por ejemplo.
- Busca en el texto completo de la biblioteca de archivos PDF, con un visor de documentos PDF que permite resaltar partes del documento e insertar notas y comentarios en este.
- Inserta citas y bibliografías en documentos tanto de *Word* como en *OpenOffice* en el estilo de descripción bibliográfica que desee el usuario.
- Elabora estadísticas detalladas sobre el uso y el impacto de los documentos registrados en la biblioteca personal: frecuencia de descarga y de lectura, los documentos más leídos sobre un tema específico, entre otras.
- Crea una red de investigación que permite llevar un registro de las publicaciones de nuestros colegas, sus participaciones en conferencias, etcétera.

En el caso de los documentos en PDF, el sistema posibilita la búsqueda en el texto de los documentos existentes en la biblioteca personal (*My Library*); extraer las referencias bibliográficas utilizadas en la elaboración de los artículos seleccionados, algo que contribuye significativamente a incrementar la cantidad y la calidad de la colección de nuestra biblioteca personal; así como resaltar partes del texto de que consideremos de interés; así como insertar notas o comentarios. *Mendeley*, además, elabora estadísticas de uso de la colección de documentos que atesora y facilita la creación de una red de investigación a partir de sus prestaciones para estos fines.

Mendeley

Mendeley posibilita organizar, compartir y descubrir artículos de investigación afines con su interés (fig. 1).

Fig. 1. *Mendeley*.



¿Qué es Mendeley?

Mendeley es un gestor de referencias para redes sociales académicas que permite crear y gestionar bibliotecas personales; compartir, consultar, anotar y citar documentos y colecciones propias; integrarse con una red de investigadores que labore en su mismo tema o en uno de su interés; gestionar sus documentos, artículos y publicaciones en línea; descubrir las tendencias de la investigación; conocer las estadísticas de uso de sus colecciones, artículos y publicaciones; así como vincularse con otros investigadores con temas afines con su tema de estudio (fig. 2).

Fig. 2. ¿Qué es Mendeley?

MENDELEY

What is Mendeley?

Mendeley is free academic software (Win, Mac & Linux) to manage, share, read, annotate and cite your research papers...

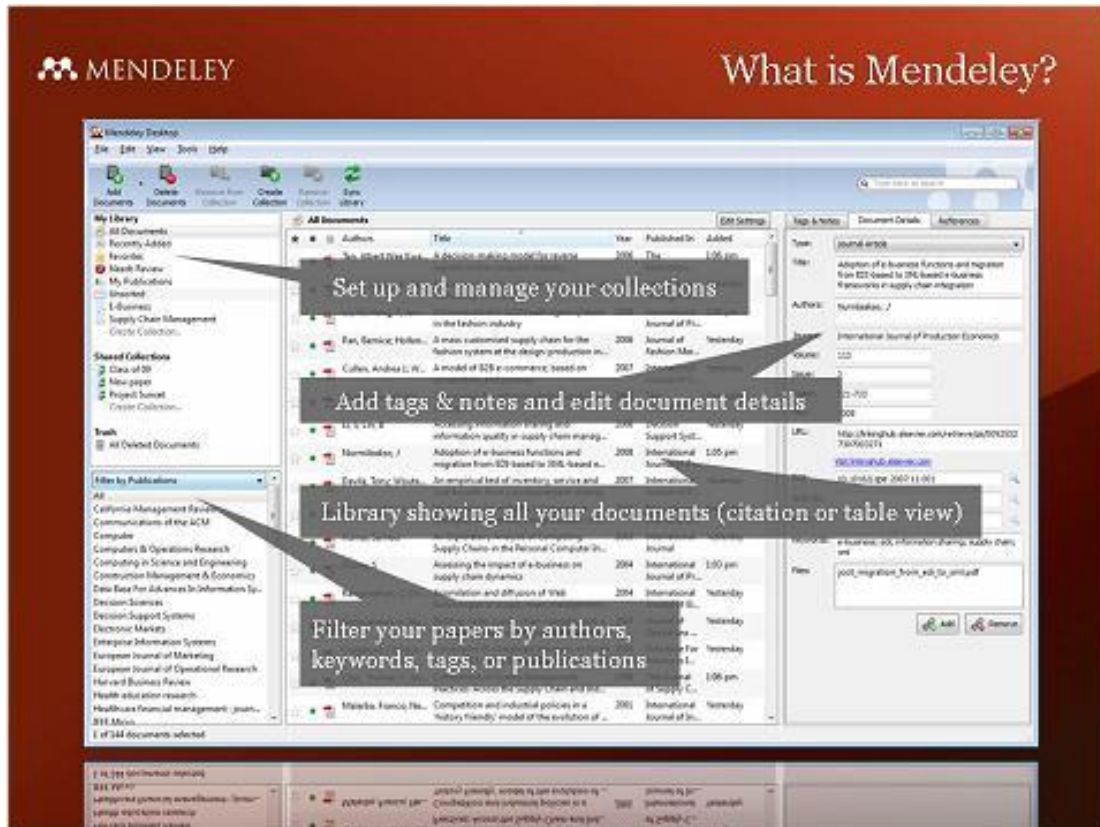
...and a research network to manage your papers online, discover research trends and statistics, and to connect to like-minded researchers.

Mendeley posibilita:

- Crear y gestionar las colecciones de su biblioteca personal.
- Añadir etiquetas y notas; así como editar (completar, corregir, borrar y añadir) las descripciones de los documentos de su colección.
- Mostrar el total de documentos que integran sus colecciones (en forma de citas o tabla).

- Generar índices de sus documentos organizados por autor, palabra clave, etiqueta o fuente de la publicación (fig. 3).

Fig. 3. Facilidades de *Mendeley*.

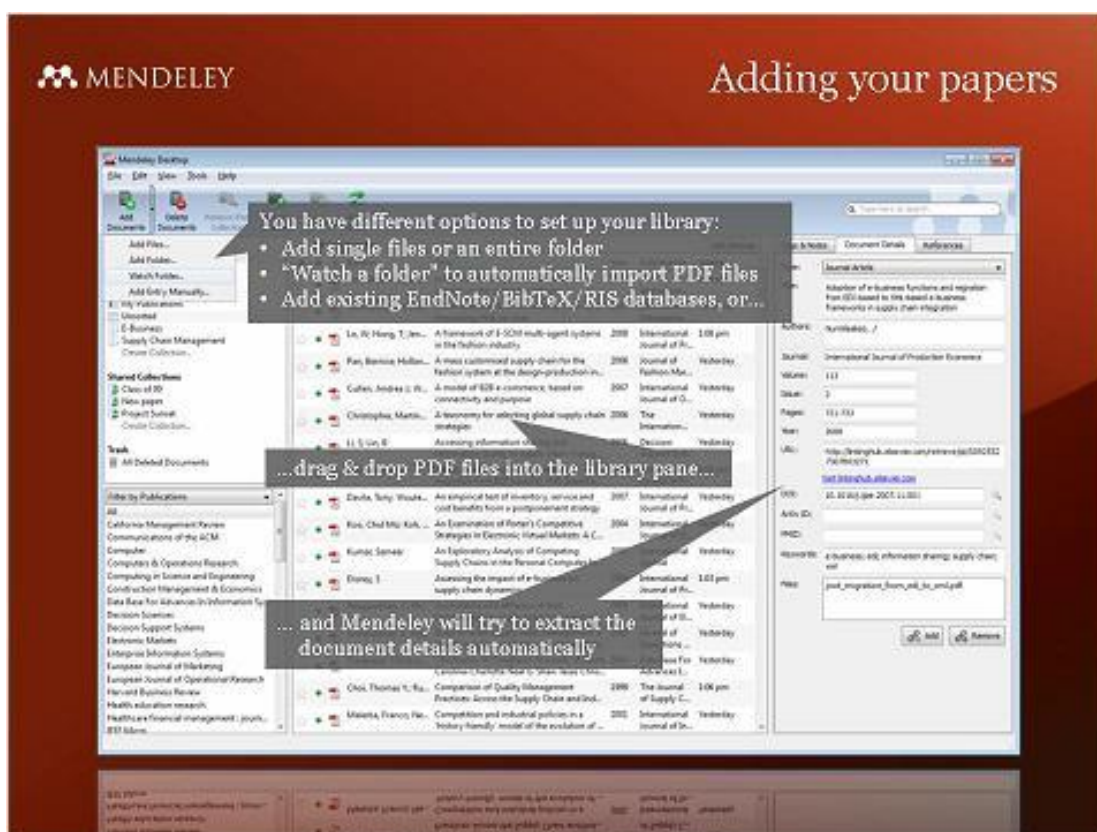


Cómo puede observarse, la biblioteca *Mendeley* se organiza en 4 partes o secciones principales: colecciones (recuadro superior de la columna de la izquierda), índices (recuadro inferior de la columna izquierda), relación de referencias disponibles en las colecciones de la biblioteca en formato breve (columna central) y referencias completas o descripción completa de las referencias (columna derecha).

Creación de la biblioteca personal

Para crear su propia biblioteca existen diversas opciones como: añadir ficheros individuales o carpetas de interés, importar desde una carpeta los ficheros PDF, o desde bases de datos como las que genera *EndNote*, *BibTeX* y otras similares. Para importar ficheros individuales, carpetas completas o sus ficheros en PDF o añadir un fichero y sus datos manualmente, el sistema dispone del botón *Add Documents*. También pueden “engancharse” los ficheros PDF, “arrastrarlos” y “soltarlos” en el panel central de la biblioteca personal en la carpeta que se desee colocarlo -para esto debe abrirse previamente la carpeta en la columna izquierda de la interfaz principal. *Mendeley* tratará de extraer automáticamente los datos de los documentos incorporados a la colección (fig. 4).

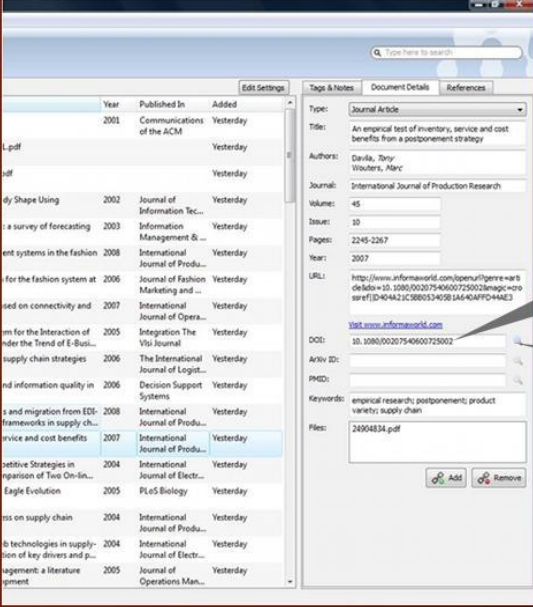
Fig. Creación de la biblioteca personal.



En caso necesario, es posible completar los datos de los documentos a partir de fuentes como *Crossref*, *PubMed*, *ArXiv* o *Google Scholar*. Introduzca el DOI (Digital Object Identifier) del documento, o el número de identificación en *PubMed* o *ArXiv* y presione la “lupa” que está al lado derecho de la ventana de datos para comenzar

la búsqueda. También pueden completarse manualmente si lo requiriera el caso. Si comete algún error, presione *Ctrl Z* para deshacer el último paso dado (fig. 5).

Fig. 5. Verificación y completamiento de los datos de los documentos.



Document details lookup

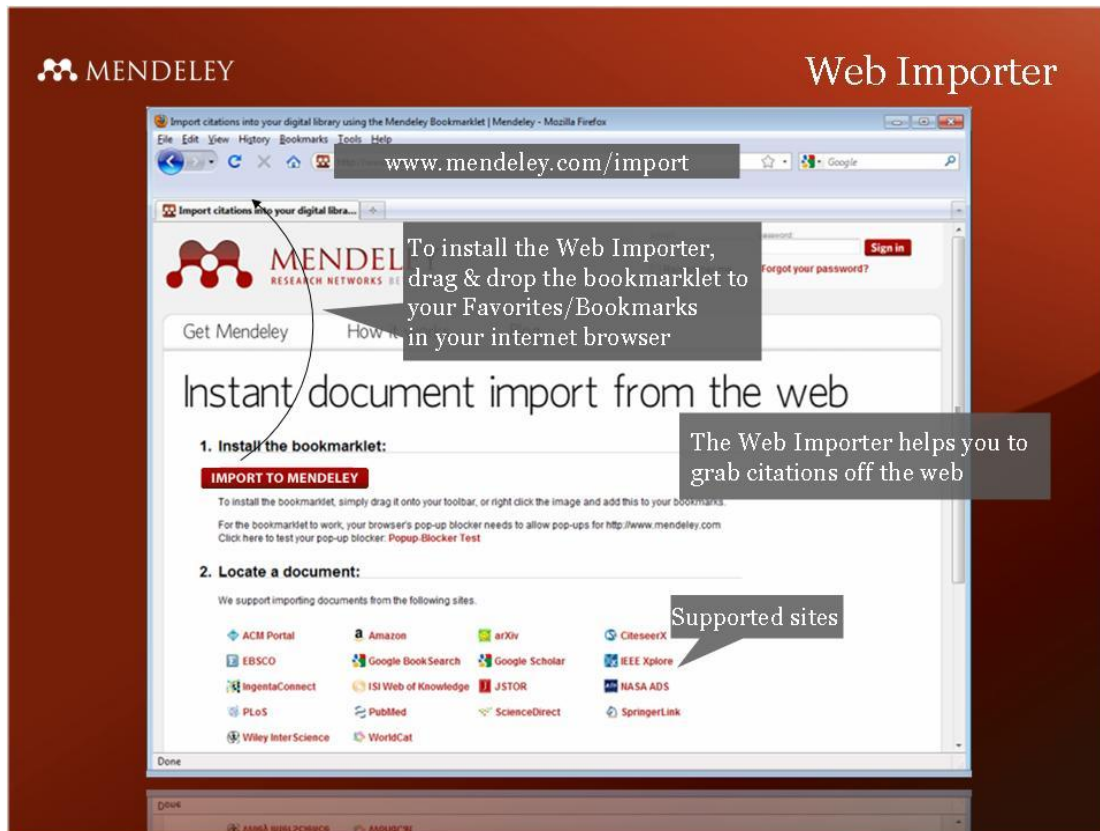
You can also try to complete the document details by querying various databases (Crossref, PubMed, ArXiv or Google Scholar)

Enter the DOI, PubMed, or ArXiv ID and click on the magnifier glass to start lookup

And remember – made a mistake? Press CTRL+Z (or Edit > Undo) to undo the last step

Para instalar el *Web Importer*, que permite registrar las citas de los documentos disponibles en Web, “enganche”, “arrastre” y “suelte” el botón que dice *Import to Mendeley* en la zona que ocupan sus favoritos en el explorador de Internet. El sistema posee un grupo de sitios de donde extrae las referencias con un nivel de completamiento de sus datos elevado, esos son sitios predeterminados, y entre ellos se consideran sitios de referencia muy populares entre la comunidad de cibernautas. Entre esos sitios se encuentran *PubMed*, *PLoS*, *Scirus*, *ScienceDirect* y *Ebsco*, entre otros (fig. 6).

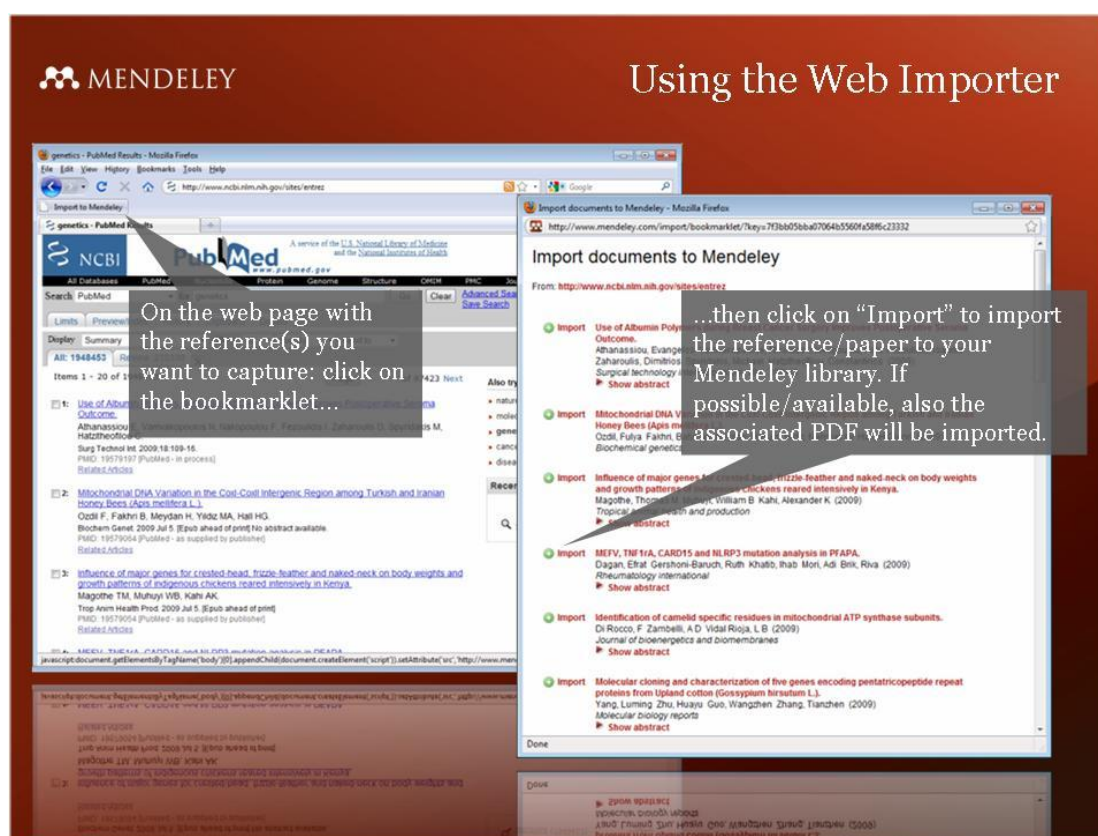
Fig. 6. Instalación del *Web Importer*.



Utilización del *Web Importer*

En la página Web donde se encuentran las referencias que usted desea importar, haga clic sobre el botón *Import to Mendeley*, ubicado en la barra de los favoritos en el navegador, para importar las referencias/artículos a su biblioteca en *Mendeley* (fig. 7). Si es posible y se encuentran disponibles, se importarán los PDF asociados con las referencias capturadas^c. La facilidad de que presenta *Mendeley* para identificar y extraer en forma automática los metadatos que presentan esta clase documentos es impresionante.

Fig. Utilización del *Web Importer*.



El sistema ofrece la posibilidad de sincronizar e integrar su biblioteca personal, local, con la versión en línea de *Mendeley* y su red de usuarios y bibliotecas, que permite añadir referencias, editarlas, y gestionar su biblioteca en línea (fig. 8). De

^c En nuestra escasa experiencia en el trabajo con *PubMed* con este sistema, esto no fue posible la mayor parte de las veces y optamos por abandonar esta forma de importar los datos desde este sitio; una vez en pantalla la lista de los resultados de la búsqueda, procedimos a acceder al sitio donde se encontraba el anuncio del PDF del texto completo del artículo de interés, lo “enganchamos” y “arrastramos” hasta el panel central de la interfaz y lo “soltamos”.

hecho, posibilita la incorporación de su biblioteca y de usted como investigador y autor a la red de bibliotecas, investigadores y autores que participan a escala global en la red de *Mendeley*. Adicionalmente, usted puede obtener estadísticas sobre su biblioteca, su impacto y campo de investigación (más adelante se volverá sobre este aspecto).

Fig. 8. Sincronización y gestión de la biblioteca personal en línea.

The image displays the Mendeley Desktop application on the left and its corresponding online web interface on the right. The desktop application shows a sidebar with 'My Library' and 'Shared Collections', a central list of documents with columns for title, author, year, and publication, and a bottom section for 'Filter by Publications'. The web interface features a top navigation bar with 'Dashboard', 'Library', 'Profile', 'People', and 'Statistics'. The 'Library' tab is active, showing a 'Web Importer' section, a list of documents, and a 'Filters' section. A callout box on the right states: 'You can also add references and edit & manage your library online'. Another callout box at the bottom right states: 'In addition, you will get statistics about your library, your impact and your research field (see later)'. A curved arrow points from the desktop application to the web interface, and another curved arrow points from the 'Web Importer' section to the 'Library' tab.

MENDELEY Synchronize and manage your library online

Synchronize your library

You can also add references and edit & manage your library online

In addition, you will get statistics about your library, your impact and your research field (see later)

Gestión de documentos y referencias

Mendeley posibilita abrir los documentos PDF en un visor diseñado para ello, ponderarlos (asignar un peso) según su importancia, marcarlos como leídos y no leídos (fig. 9), así como organizarlos según autor, palabra clave, etiqueta o fuente de la publicación (fig. 10).

Fig. 9. Gestión de los documentos y referencias en la biblioteca personal.

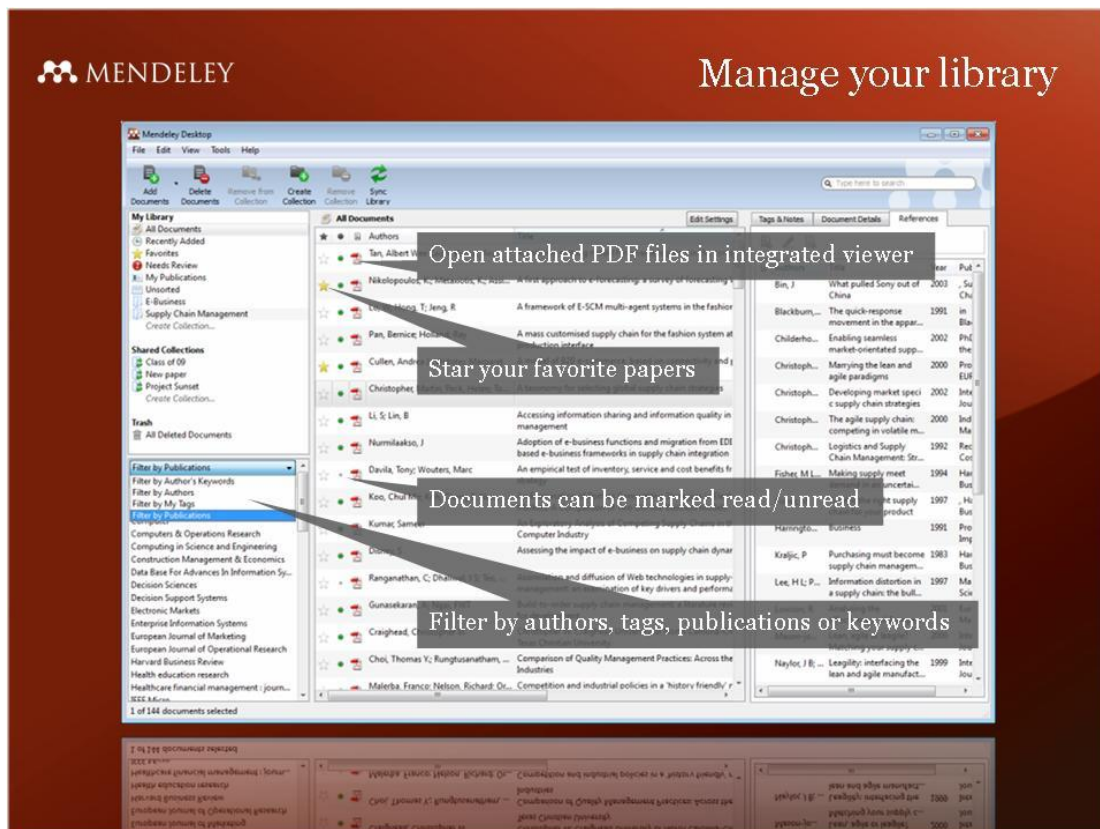
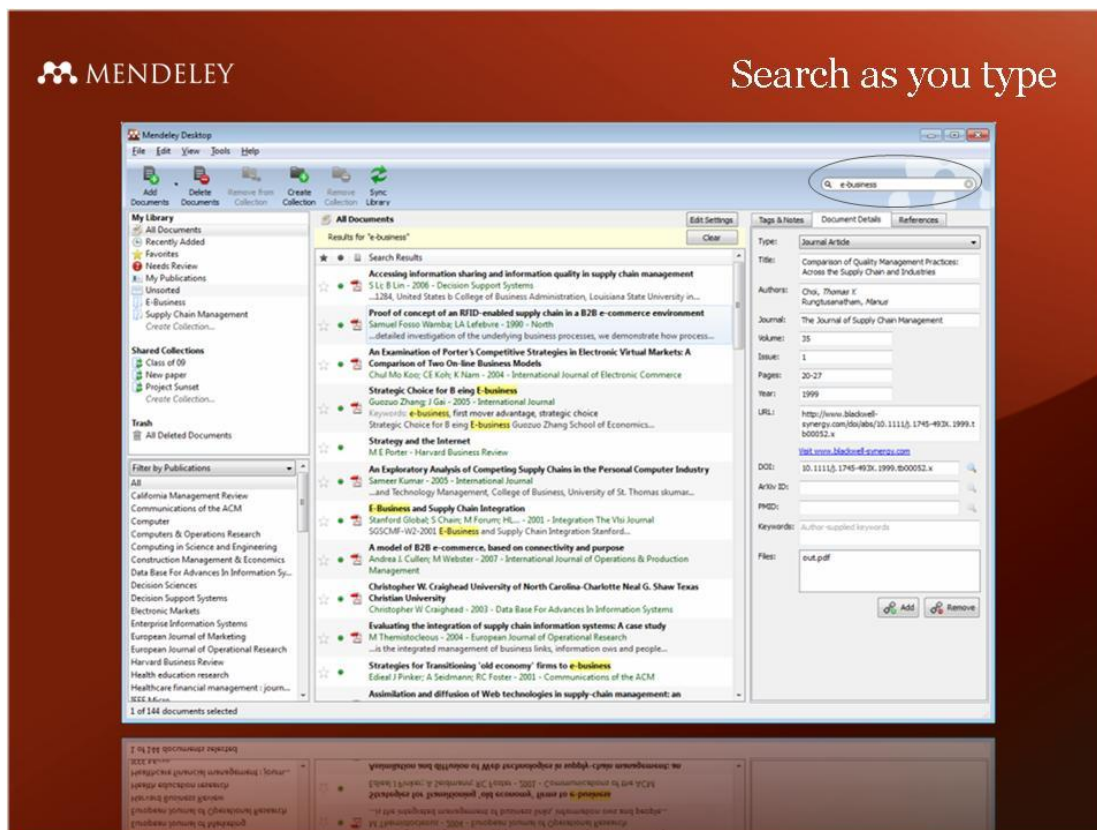
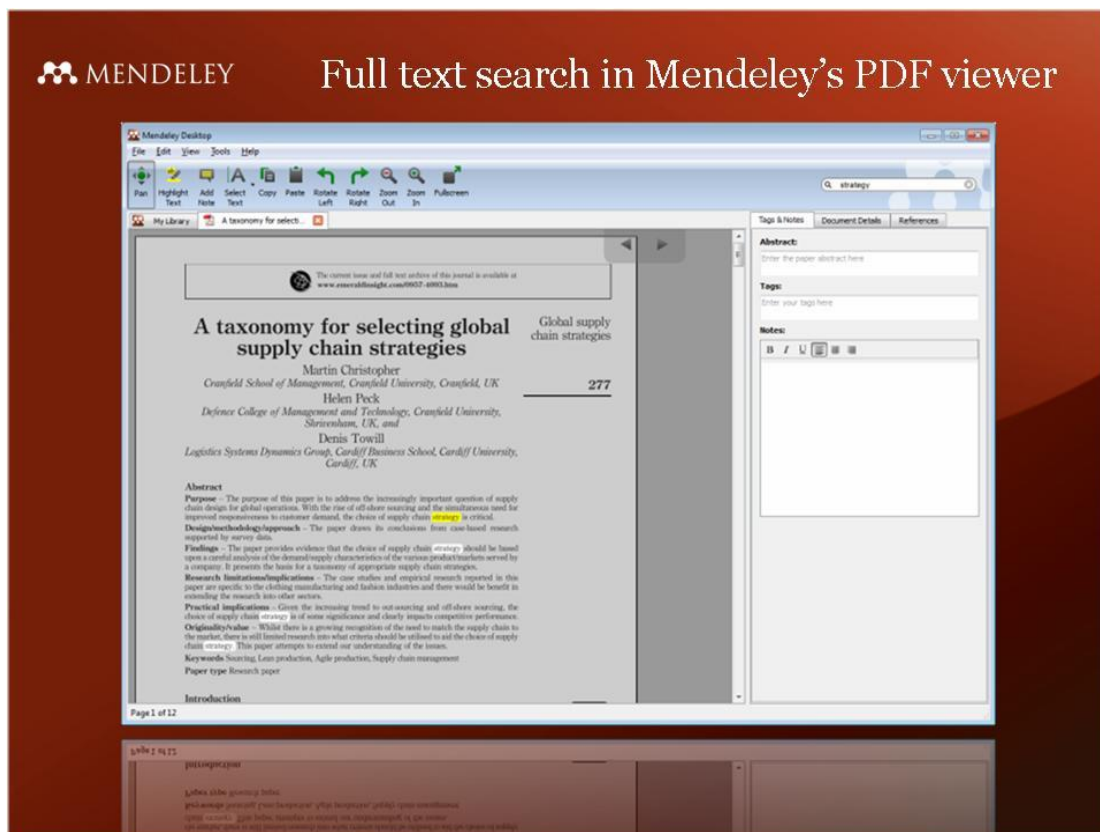


Fig. 10. Búsqueda y organización de los documentos.



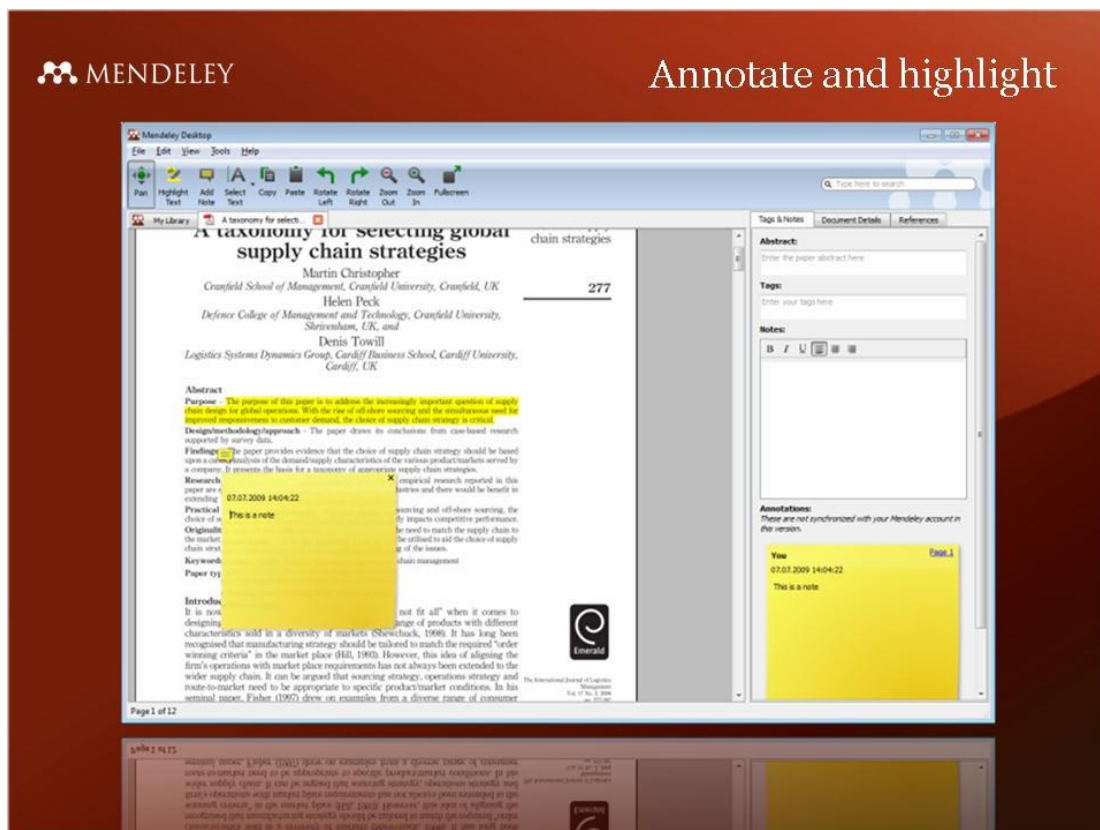
De igual forma, es posible realizar búsquedas en el texto completo de esta clase de documentos con facilidad de auto-completamiento. Asimismo, facilita la auto-extracción de los metadatos que describen y representan al documento, las palabras claves y las referencias bibliográficas que estos contienen (fig. 11).

Fig. 11. Búsqueda en el texto completo de un documento PDF.



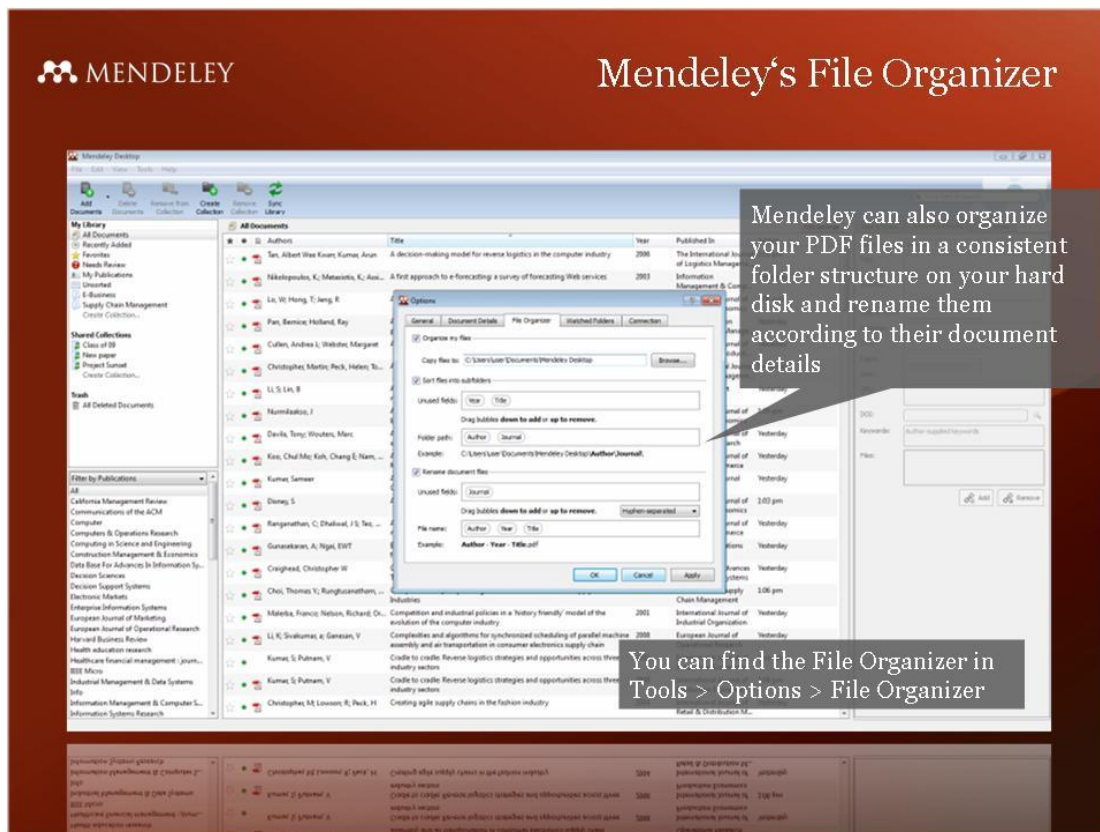
También permite resaltar (destacar) partes del texto de un documento PDF como se hace con un marcador para papel; así como insertar notas en el texto (fig. 12).

Fig. 12. Destaque e inserción de notas en el texto.



Mendeley puede también, organizar su colección de PDF en una estructura de carpetas consistente en el disco duro de su máquina y renombrarlos entonces de acuerdo con sus datos de descripción. Para esto, se utiliza la opción *File organizer* del menú *Options de Tools* (fig. 13).

Fig. 13. Organización de los ficheros.



Aunque *Mendeley* presenta una clara preferencia por el procesamiento de documentos en PDF, permite también la incorporación y gestión de otras clases de documentos en su biblioteca.

¿Cómo citar y compartir referencias bibliográficas de interés común?

Mendeley posibilita acotar las citas en un texto escrito en *Word* o en *OpenOffice* en la medida en que escribimos o en otro cualquier momento, y generar al final de ese proceso, una bibliografía en el estilo que prefiera su autor: AMA (American Medical Association), APA (American Psychological Association), *Chicago Manual of Style*, *Vancouver*, *Harvard Reference Format* y otros muchos -que debe seleccionarse antes de comenzar el acotamiento de la bibliografía-; así como cambiar el estilo de ésta cada vez que el autor lo necesite. Para esto, se utilizan las opciones *Insert Citation* e *Insert Bibliography*, que se instalan en *Word* desde la opción *Install MS Word Plugin* disponible en el menú *Tools*.

Para la acotación de las referencias bibliográficas en el texto del trabajo basta con oprimir el botón *Insert Citation* de la barra de *Word* (fig. 14), una vez seleccionado el estilo de citación que se utilizará (fig. 15); situar el cursor sobre la referencia breve del documento que se desea citar y que aparece en el panel central de *Mendeley* cuando se abren las colecciones de interés; y oprimir el botón *Send Insert Citation*, situado en la barra superior de *Mendeley* que se denomina *Send Citation Word Processor*. Al finalizar la escritura del documento con solo apretar el botón *Insert Bibliography*, el sistema colocará al final de su trabajo, la relación de referencias bibliográficas utilizadas por usted en el texto en el estilo que usted seleccionó previamente (fig. 16).

Fig. 14. Inserción de citas.

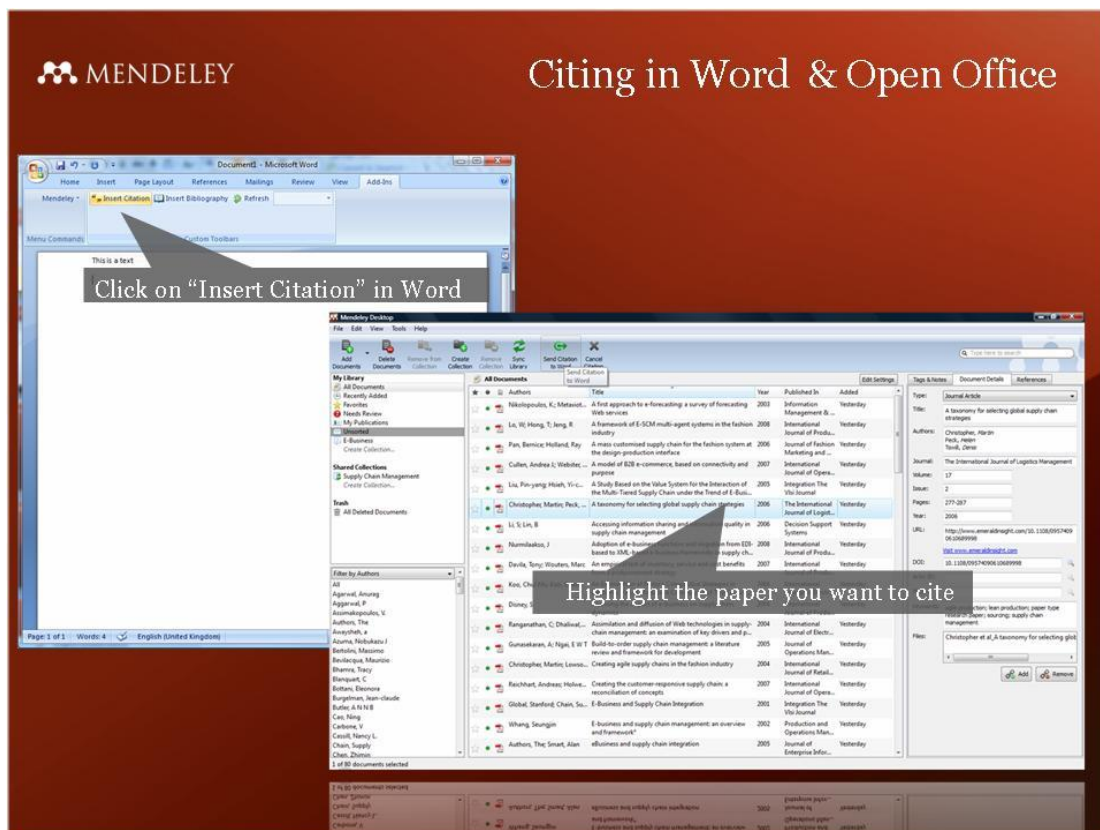


Fig. 15. Selección del estilo de descripción bibliográfica.

MENDELEY Citing in Word & Open Office

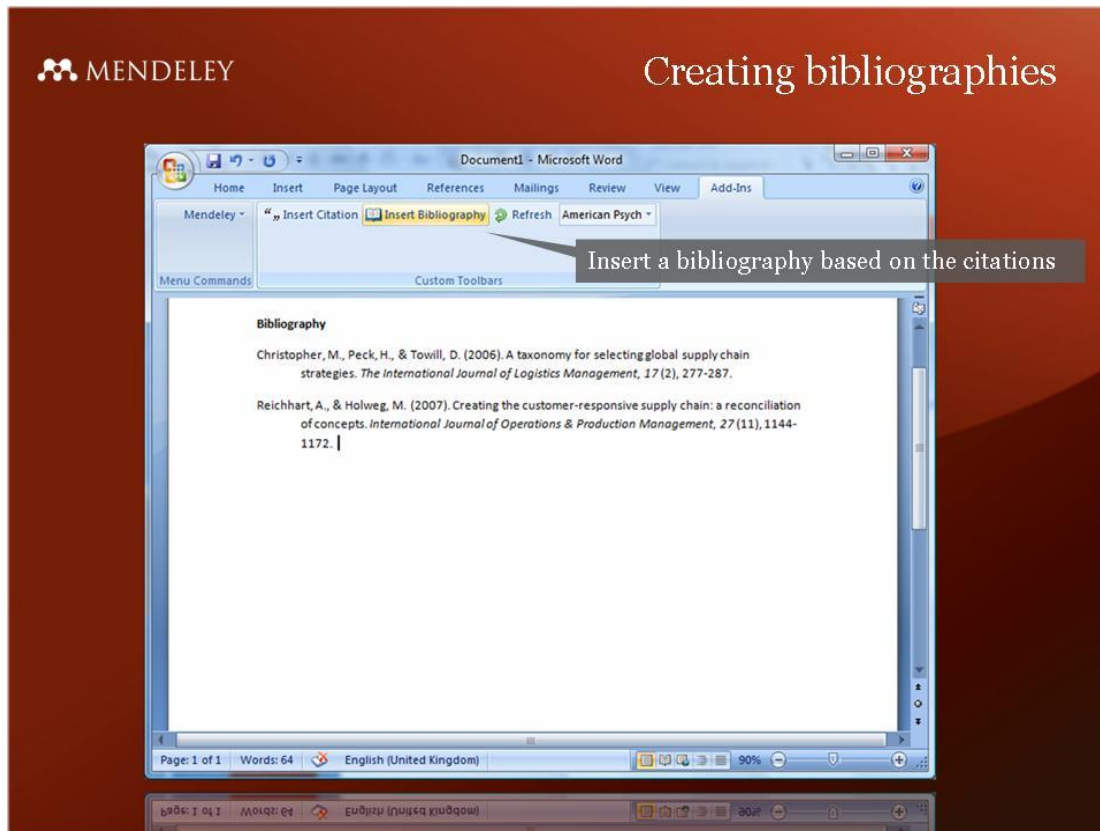
The screenshot displays the Mendeley Desktop interface. On the left, the 'My Library' pane shows a list of documents. The main pane shows a table of documents with columns for Authors, Title, Year, and Published In. A tooltip points to the 'Send citation to Word' button. An inset window shows a Microsoft Word document with the citation '(Christopher, Peck, & Tom, 2006)' inserted. A text box below the inset states: 'Citation will show up based on selected style'. Another text box at the bottom states: 'Cite into Google documents or other editors by copy & paste'.

Send citation to Word

Citation will show up based on selected style

Cite into Google documents or other editors by copy & paste

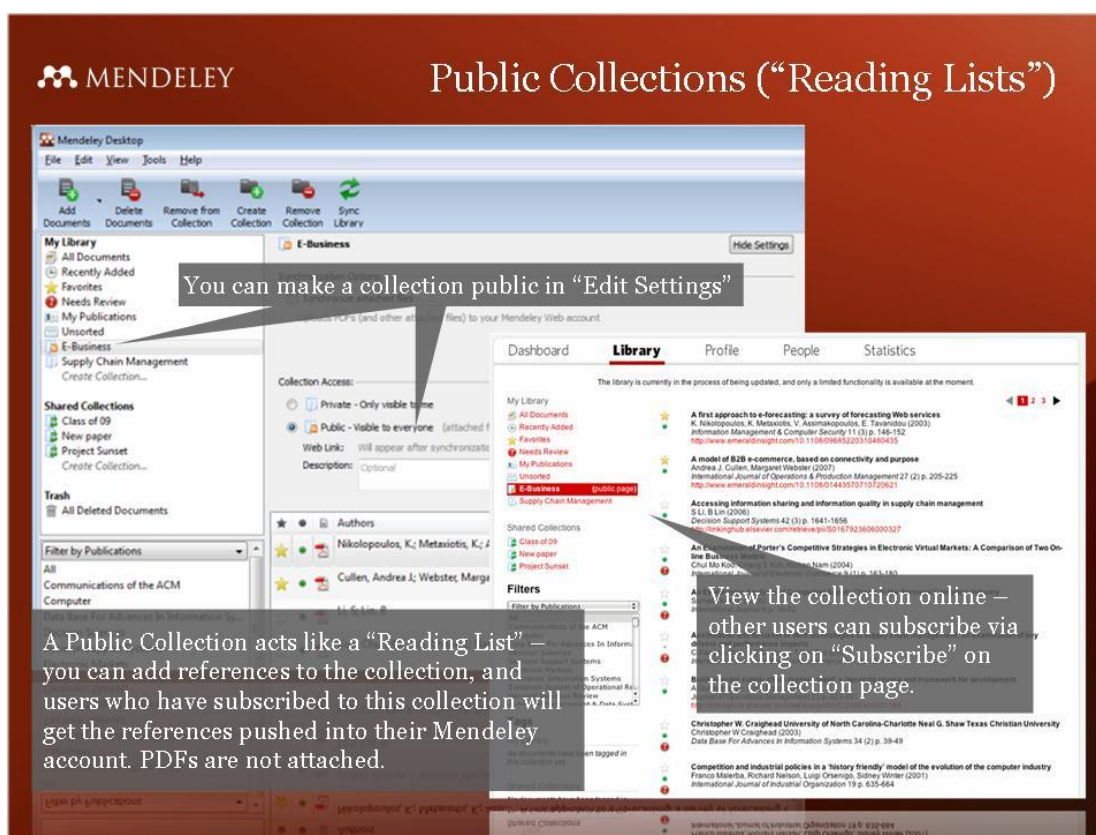
Fig. 16. Creación de la bibliografía.



Colecciones públicas

El sistema permite desarrollar colecciones públicas en contraposición a las referidas hasta el momento y que son de orden personal (fig. 17). Para esto se utiliza la opción *Edit Settings*, donde se cambia el estado del documento a *Public –Visible to everyone*. Una colección pública es una lista de lecturas a la que se pueden añadir nuevas referencias y en la que los usuarios que se han suscrito a la red de *Mendeley*^d, pueden obtener referencias de interés.

Fig. 17. Creación de colecciones públicas.



Una colección pública compartida posibilita que un grupo de investigadores, cree una biblioteca privada colectiva en la que pueden editar de manera cooperada sus documentos (fig. 18).

^d La red social académica que conforma *Mendeley* hoy supera el millón de individuos.

Fig. 18. Desarrollo de colecciones compartidas privadas.

MENDELEY

Shared Collections

A shared collection allows a research group to create a private, shared library and to collaboratively edit and annotate documents and references.

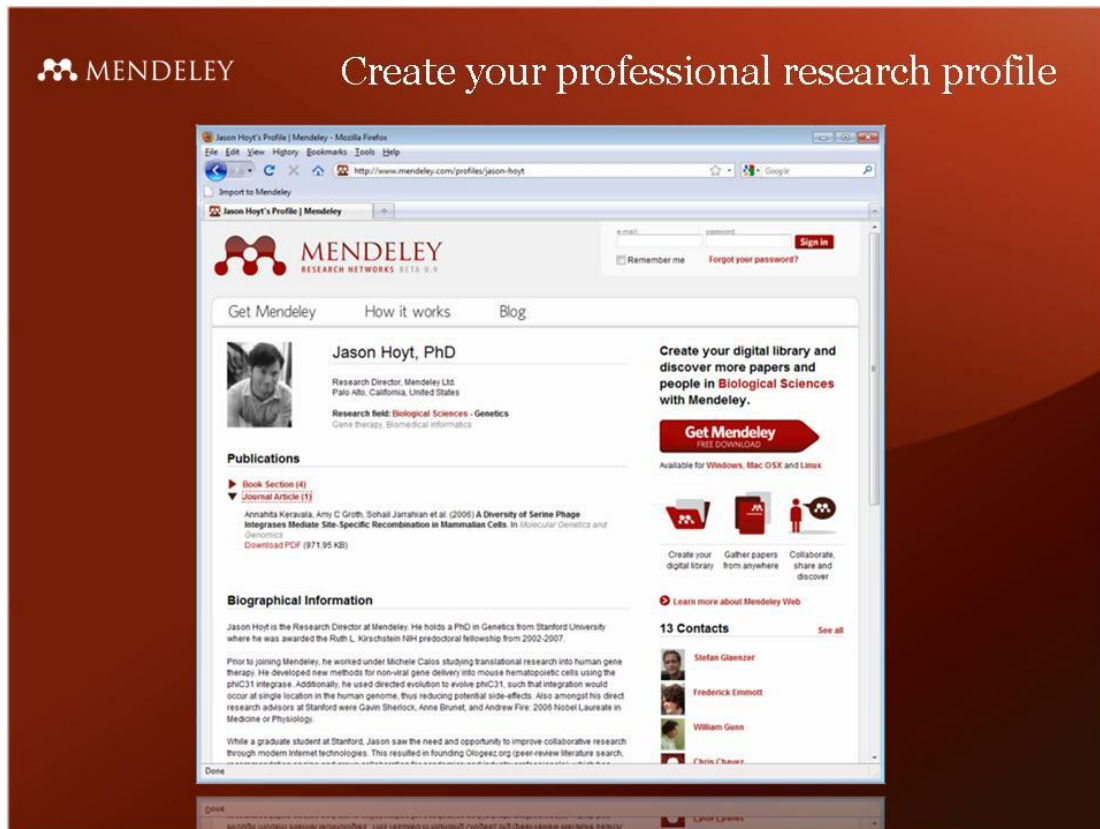
Shared Group Members

Invite other colleagues:

Only the members of this collection can see it online

Mendeley posibilita a sus usuarios también crear un perfil de investigación profesional mediante la opción *Profile*. Este contiene datos biográficos del individuo; así como una relación de sus publicaciones, entre otras informaciones de interés (fig. 19).

Fig. 19. Creación de perfiles profesionales.



De la misma manera es posible obtener una serie de estadísticas útiles a la investigación y que posibilitan medir el impacto general de una colección como son los documentos más leídos, las etiquetas con mayor frecuencia de uso, los autores más consultados, entre otras (fig. 20-22).

Fig. 20. Estadísticas de la colección.



Fig. 21. Impacto de la colección.

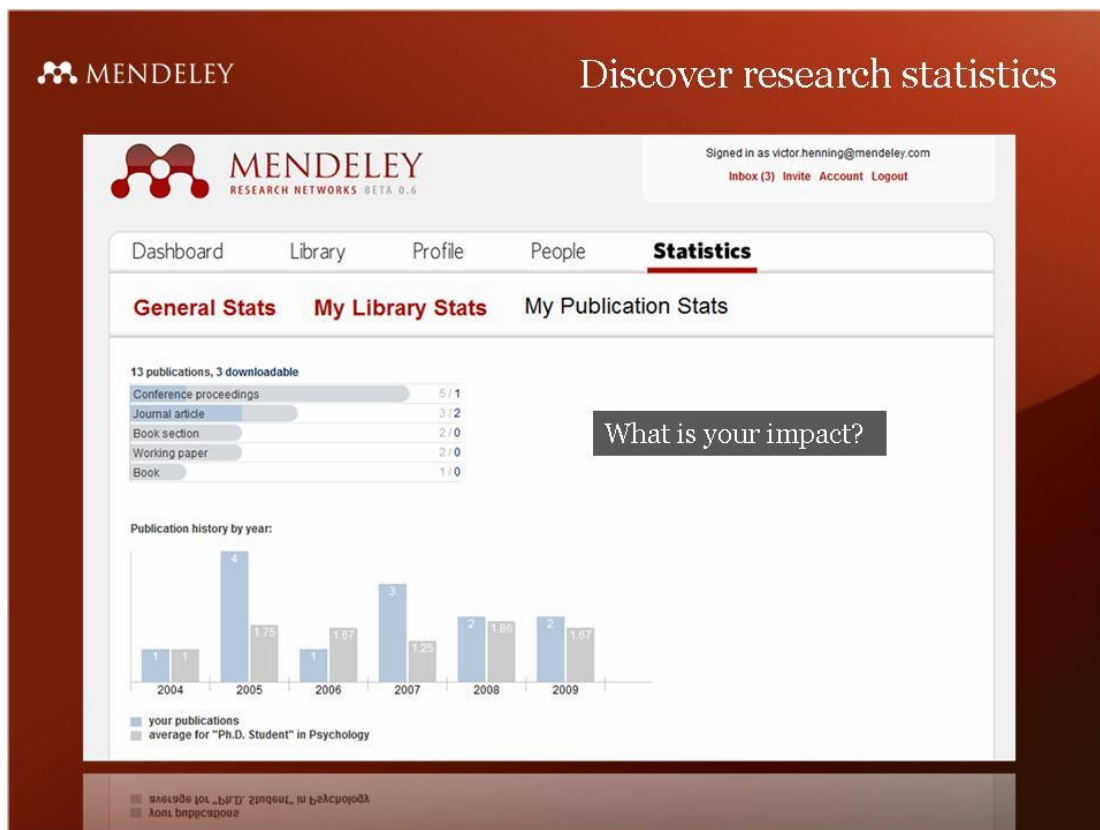
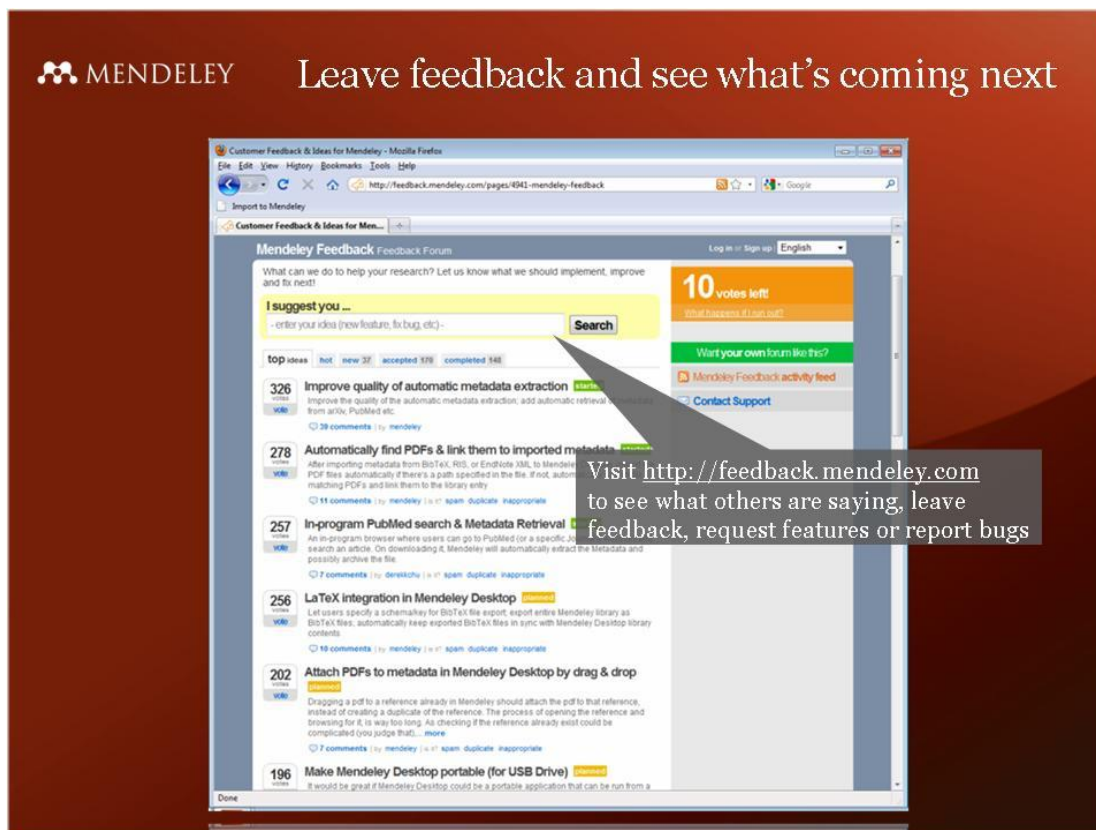


Fig. 22. Retroalimentación.



La creación de colecciones públicas y de perfiles, la obtención de estadísticas sobre frecuencia de uso de los documentos o de ciertas variables útiles para medir el impacto de una colección, el establecimiento de grupos de trabajo, sin duda, son los avances más notables de *Mendeley* en relación con sus software antecesores. Sin embargo, en nuestro contexto, salvo raras excepciones, es prácticamente imposible su uso, debido a que hasta el momento no forma parte de las herramientas autorizadas por Infomed en el *proxy* de la red de salud y por esa razón consume, además con bastante rapidez, la cuota de megas de los que disponemos para navegar libremente en la red.

Referencias bibliográficas

1. Accart JP. SwissInfoDesk: The virtual reference desk project of the Swiss national library. *New Library World*. 2006;107(1224/1225):228-37.
2. Margaix Arnal D. Conceptos de Web 2.0 y biblioteca 2.0: origen, definiciones y retos para las bibliotecas actuales. *El Profesional de la Información* 2007;16(2):95-106. Disponible en: <http://www.oei.es/tic/kx5j65q110j51203.pdf> [Consultado: 6 de junio de 2011].
3. Kroski E. The hype and the hullabaloo of Web 2.0. 2006 Disponible en: <http://infotangle.blogspot.com/2006/01/13/the-hype-and-the-hullabaloo-of-web-20> [Consultado: 1 de junio de 2007].
4. Alonso Arévalo J. The Last.fm for research. Disponible en: <http://www.slideshare.net/jalonsoarevalo/mendeley/download> [Consultado: 6 de junio de 2011].
5. Mando Rodríguez RA. Referencia social: el camino para los servicios de referencia virtual. *Acimed*. 2011;22(1). Disponible en: <http://www.acimed.sld.cu/index.php/acimed/article/view/132/101> [Consultado: 15 de julio de 2011].

¿Cómo citar este documento?

Cita (Vancouver): Cañedo Andalia R. *Mendeley*: un gestor de referencias sociales de avanzada. En: Cañedo Andalia R, Rodríguez Labrada R, Fernández Valdés MM, Zayas Mujica R, Nodarse Rodríguez M, Sánchez Tarragó N, *et al*. *Lecturas avanzadas para la alfabetización informacional en salud*. Holguín: Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín; 2011. [citado día mes año]. Disponible en: http://www.hlg.sld.cu/sitios/CPICM/index.php?option=com_jdownloads&Itemid=87&view=viewcategory&catid=5